

LÉON WERTHIMUT

Ilissinnut meeqqanut utoqqatseqqaassaanga una atuagaq inersimasumut pigitikkakku. Patsisissaqarluartorujussuuvvungali: tassami inersimasoq eqqartorneqartoq tassaavog inuuninni kammaginerpaasara. Allamik aamma utoqqatsisutissaqarpunga: Taassuma inersimasup suut tamaasa paasisarpai, allaat meeqqaanut atuakkia. Allamillu aamma suli utoqqatsisutissaqarpunga: Frankrigimi najugaqarpoq, kaalluni qiaqahunilu. Tuppallersarneqarnissani pisariaqarteqaa. Patsisissat tamakku naammanngippata, taava atuagaq inersimasup taassuma meeraagallarneranut pigitissinnaalluapara. Inersimasummi tamarmik meeraasimapput. (Amerlasuulli tamanna eqqaamasinnaanngilaat.) Taamaaliluni pigititsinera imaalperpoq:

LÉON WERTHIMUT

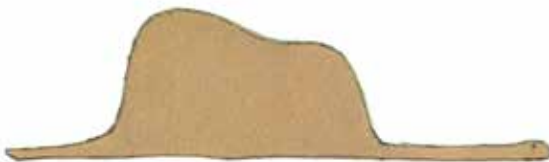
Taamani nukappiarannguugallarmat



Arfinilinnik ukioqarlunga assilissamik tupinnartumik takuvunga kiattup orpippassui pillugit atuakkiami, imatut atilimmi ”Oqalutuat ilumoortut”. Titartakkami pulateriaarsussuup uumasorujuk iigaluttuarpaa. Titartagaq ima isikkoqarpoq.

Atuakkami allaqqavoq: ”Pulateriaarsuup ipititsisartup pisani ilivitsuutillugu tamuanagu iisarpaa. Taamaaleriarlutik nikissinnaajunnaartarput qaammatinilu arfinilinni toqusartarlutik.”

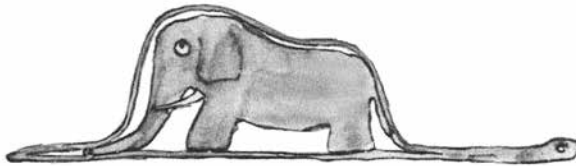
Taamani kiattup orpippassuini pisartut tupinnartut eqqarsaatigeqaakka, iluatsipparalu aqerluusaq qalipaatic atorlugu titartagara siulleq ima isikkoqarpoq:



Suliara inersimasunut takutillugu aperaakka taanna ersigeneraat.

– Sooq aamma nasaq ersigissavarput? inersimasut oqarput.

Titartagara nasaanngilaq. Titartagara tassaavoq pulateriaarsuk ipititsisartoq nagguaatsumik aqajaqqumini uutsisoq. Taava pulateriaarsuup ipititsisartup ilua titartarpara inersimasut paasiniassammassuk. Inersimasummi sunik tamanik nassuiaanneqartuartariaqarput. Titartakkama aappaat ima isikkoqarpoq:



Inersimasut siunnersorpaannga pulateriaarsunnik ipititsisartunik titartaasarnera unitsissagiga, ammasunik matoqqasunilluunniit, taarsiulluguli aalluteqqaat nunalerutit, oqaluttuarisaaneq, kisitsisilerineq oqaasilerinerlu. Taamaattumik qalipaasorsuannqornissaralua arfinilinnik ukioqarlunga taamaatippara. Titartaqqaakkama titartakkamalu aappassaata iluatsinngitsoornerat nikalluutigaara. Inersimasut nammineerlutik imaaliallaannaq paasinnissinnaanngilat, nassuiaassiuannartariaqarnerlu meeqqanut qasunartaqaaq.

Allatut ajornartumik allamik sammisassarsiortariaqarsimavunga, timmisartunillu ingerlatitsinissaq ilinniarsimallugu. Nunalerutit ilu-mut iluaqutigisimaqaakka. Qissimiinnarlugimmi Kinap Arizonallu assigiinngissutaat takusinnaavara. Tamannalu unnuakkut timmisartortilluni tammartajaarsimagaanni akunnattoornanngeqaaq.

Inuunera tamaat inuit ilumoorsaartut susassa qarfigisimaqaakka. Inersimasunik peqateqartaqaanga. Qanimut takusarsimavakka. Taamaakkaluartorlu taakku pillugit isumaga pitsaanerulersimanngilaq.

Silassorippasigisannik naapitsigaangama titartagara siulleq, taamanili toqqortarisimasara, atorlugu misilittaasarpunga. Paaserusut-

tarakka ilumut paasisa qarluarsinnaanersoq. Tamatigulli akisarpaq: ”Nasaruna!”. Taavalu pulateriaarsuit ipititsisartut imaluunniit kiattup orpippassui ullorissalluunniit pillugit oqaloqatigineq ajorpara. Oqaatsit taassuma paasisinnaasai atorlugit oqaloqatigisarpa. Nallukattarnej, golfi, politikki qilerniusallu oqaluuserisarpakka. Taavalu inersimasup inummik taamak silappaaritsigisumik naapitaqarsimanini qujamasuutigilersarpaa.

II

Tassa kisima inuusimavunga, iluamik paaseqatigisinnaasannik oqaluussassaqaqananga, ukiut arfinillit matuma siorna Saharami maskiinaajarnissama tungaanut. Motoorinni aserortoqaarsimavoq, ilaasoqaqanangalu mekanikereqaqannginnama ajornakusooraluaqisoq nammineq iluarsaanniartariaqaarsimavara. Tamanna uannut inuunermik akeqaarsinnaavoq. Sapaatip-akunnerinnaanulluunniit imisara naammangilaq. Tassalu unnuk siulleq sioqqanut innarpunga inoqarfimmut qaninnermut kilometerinik tuusintilinnik ungasitsigisumi. Umiarlummi ajutoorsimalluni imarpissuarmi ikerinnarmiittumilluunniit avinngarusimanerusumiippunga. Taamaattumik takorloorsinnaassavarsi qanoq tupaallatsigisimanersunga ullaaralaakkut nipeeranguup itertimmanga. Oqarpallappoq:

- Savamik titartaassutillaarsinnaavinga?
- Qanoraa?
- Savamik titartaassullunga ...

Masseriasarpunga oqariarsinnaananga. Sivisuumik isikka tagi-

artorpakka nakkullugulu. Takulerparalu nukappiarannguup ilungersorpasissumik isigigaanga. Kingorna assilillugu taanna titartarakku pitsaanerpaaq aana. Titartagarali piviusutulli inequnartiginngilaq. Tamannali uanga pisuussutiginnilara. Tassami arfinilinnik ukioqartungali inersimasut titartaarusussuseerutsissimavaannga, pulateriaarsuillu ipititsisartut matoqqasut ammasulluunniit titartarnis-saat kisiat ilikkarsimavara.

Tassalu una takorluukkatut ittoq nakkuppara, tupaqqangaarama isikka anillatsingajallugit. Puigussanngilarsi inoqajuitsorsuar-miik-kama. Nukappiarannguarli tammarsimarpasinngivippoq aammalu qasutaavilluni, perlerluni, qilalluni ersilluniluunniit toqunngujoor-pasinngilaq. Meeqqatut isikkoqanngivippoq inoqajuitsumiittutut tammarsimasutut inoqarfimmut qaninnermut kilometerinik tuusintilinnik ungasitsigisumiittutut. Kiisami oqalussinnaanngooqqikkama aperaara:

– Arraa, tamaaniuna sulerisutit?

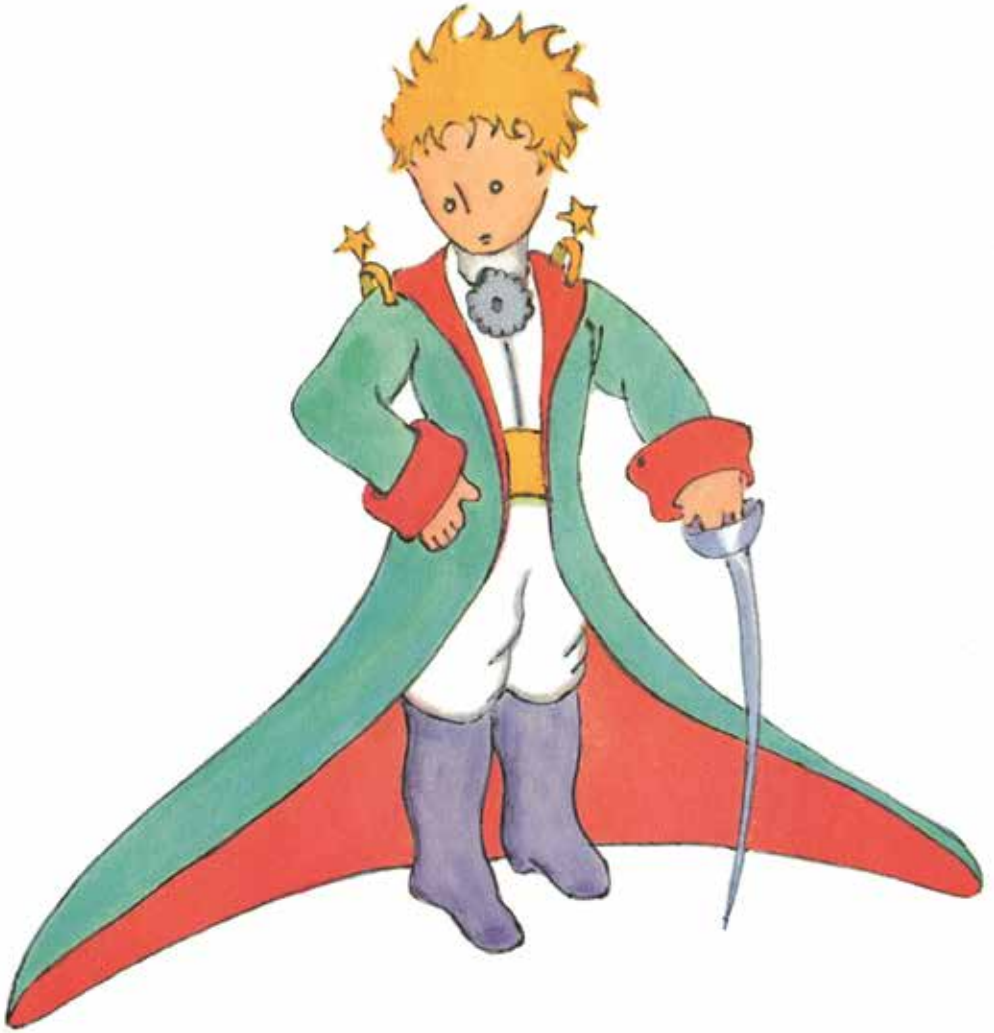
Taavalu pingaartitserpaluttutut eqqissivillunilu oqaqqippoq:

– Savamik titartaatilaannga... titartaatilaalaannga! ...

Paasiuminaatsumik sunnertikkaanni akuersinnginnissaq ajornartarpoq. Isumassaqartinnanngikkaluaqisorlu maani inoqarfimmit qaninnerpaamiit kilometerinik tuusintilinnik ungasitsigisumi inuunermalu navianartorsiorfiani pappiliamineq aqerluusarlu kaasarfinit amuakka. Taavali eqqaalerpara nunalerutit, oqaluttuarisaaneq, kisitsisilerineq oqaasilerinerlu aallunnerusimallugit, isumalukujul-lungalu nukappiaraq oqarfigaara titartaasinnaananga. Taannalu oqarpoq:

– Soqutaanngilaq. Savamik titartaatilaaginnannga.

Siornatigut savamik titartaasimannngisaannarama titartarsinnaa-satuama marluusut aappaat qummukaappara. Taanna pulateriaar-



Kingorna assilillugu taanna titartarakku pitsaanerpaag aana.



suk ipititsisartooq matoqqasoq.

Nukappiatsiannguarlu akerliliimmat tupaallaqaanga:

– Naamik, naamik! Nagguaatsuus-sannigilaq pulateriaarsummit iineqarsimasooq.

Pulateriaarsuit navianartorujussuupput. Nagguaatsorlu inituallaarpoq. Uanga angerlarsimaffinni suut tamarmik mikisu-ararsuupput. Savamik atorfissaqartitsigama, savamik titartaatinnga.

Taava titartaavunga.

Arajutsinaveersaarluni isiginnaarpoq.

– Naamik, sava taanna napparsimavoq, allamik titartaagit.

Titartaavunga.

Kammaga sallaatsumik naammagittarpasilluni qungujuppoq:

– Takusinnaanngiliuk ... savaanngilaq anguteralanguna. Nassoqarpormi ...

Taava aamma nutaamik titartaqqippunga.

Titartagarali kingulleq ilaatulli aamma tassa naammaginngilaa.

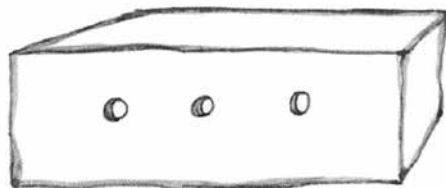
– Una utoqqaavallaaqaq. Savaatitaarusup-punga sivisuumik uumasinnaasumik.

Motoorima isateriartornissaa ulapputigalugu erinitsakkama una titartapallappara oqarlungaluu:

– Aana karseq. Savaatit taqqama iluaniippoq.

Tupaallaqaangalu takulerakku eqqartuussisuma inuusuttup kiinaa nuannaajallattoq.

– Tassa taamaattorpiarpiaavimmik perusullunga. Sava taamaattoq ivigartortaqaq?



– Sooruna?
– Najugaqarfinni suut tamarmik mikisuararsuugamik ...
– Ajornaviangilaq, aammami sava tunissutiga mikisuarannguu-
voq.

Titartagaq qulangerlugu sikippoq.

– Taama aamma mikitiginngilaq Takuuk! Sinilersimavoq ...
Taamaalillungalu ataqqinartuaraq ilisarisimalerpara.

III

Sivisuumik paasinngilara suminngaanneernersoq. Ataqqinartuaraq-
qap apeqqareqisup soorluuna uanga apeqqutikka tusaaneq ajorai.
Oqatsiartarnerilli nalaatsornerinnaat pissutigalugit kigaatsumik
ilikkariartuaalerpara. Soorlu timmisartuutiga (timmisartumik titar-
taaniangilanga nalunarpallaaqimmat)
takoqqaamiuk aperaaq:

- Sunakasinguna aamma taanna?
- Sunakasiunngilaq. Timmisinnaavoq.

Timmisartoruna. Uanga timmisartora.

Tangassimaarpungalu oqaluttuussinnaagak-
ku timmisartorsinnaallunga. Taava oqarpoq:

- Qanoruna oqarpit? Qilammit nakkaravit?
- Aap, pikkullunga akivunga.
- Ila eqqumiissusia ...

Taavalu ataqqinartuaraq erseqqaarissu-
mik asanarnerpaamillu nipilimmik illari-

